

## رِسَالَةٌ يَعْقُوبَ

بِرِيَّةِ يَعْقُوبَ عاملةٌ كِي الخُطْبَةُ: تَعَلَّمَ وَتَسَجَّعَ الكُتَّابِيسَ فِي كُلِّ مَكَانٍ. هَادِ الكُتَّابِيسَ الِّي كُتِبَتْ لَهُمْ يَعْقُوبَ هَوْمَ بِلَا شَكِّ مَسِيحِيِّينَ آصَلَهُمْ يَهُودَ وَعَالِيشِينَ قُرَابَ مِنَ التَّقَافَةِ اليُونَانِيَّةِ الِّي كَانَتْ شَائِعَةً فِي كَامَلِ الإمبراطوريَّةِ الرومانيَّةِ. هَادِ البِرِيَّةِ تَقُولُ بِالِي بِنَادَمَ مَا يَقْدَرُشَ يَكُونُ فِي عِلَاقَةِ مَعَ اللهُ وَهَادِ الشِّي مَا يَبَانِشُ عَلَيْهِ، خَاطِرَ الإِيمَانِ يَبَانُ فَالْفِعَالِ.

<sup>1</sup> يَعْقُوبَ عَبْدَ اللهِ وَالرَّبَّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، سَلَامًا لِلْعَشَائِرِ الطَّنَاشِ الْمَتَشَتِّينِ.

### تَجَارِبُ وَخَبَائِنُ

<sup>2</sup> يَا خَاوَتِي، لَازِمَ تُشَوِّفُو التَّجَارِبَ الْمُنَوَّعِينَ الِّي تُطِيحُو فِيهِمْ، سَبَّةً لِفَرَحَةٍ كَبِيرَةٍ، <sup>3</sup> عَارَفِينَ بِالِي كِي يَتَجَرَّبُ إِيْمَانَكُمْ، يَخْلُقُ الصَّبْرَ، <sup>4</sup> وَلَازِمَ يَدُومَ الصَّبْرَ حَتَّى يَكْمَلَ الْمُرَادَ بِأَشْ تَكُونُو كَامِلِينَ وَمُكْمَلِينَ وَمَا يُخَصِّمُكُمُ وَالْو. <sup>5</sup> بَصَّحَ وَلَا كَاشَ وَاحِدَ فِيكُمْ مَا عِنْدُوشِ الْعَقْلَ، غَيْرَ يَطْلُبُ مِنَ اللهِ الِّي يَمْدُ لِلْجَمِيعِ بَرُضَاوَةَ الْخَاطِرِ وَبِلَا مَا يُلُومُ، وَيَعْطِيلُو. <sup>6</sup> لَازِمَ يَطْلُبُ بِالإِيمَانِ، بِلَا مَا يَشْكُ، خَاطِرَ الْمَشْكَالِ كِي مَوْجَةُ الْبَحْرِ الِّي يَهْزَاهَا الرِّيحُ وَيَرْفَدُهَا. <sup>7</sup> هَادِ الْإِنْسَانَ مَا لَازِمَشَ يَتَّخِمْ بِالِي رَايِحَ يَبَالُ كَاشَ حَاجَةٌ مِنَ عِنْدِ الرَّبِّ، <sup>8</sup> إِنْسَانٌ مَاشِي تَابَتْ فِي رَايُو فِي كَامَلِ طُرْقَانُو، مُنِينٌ جَا الرِّيحَ يَدِيهِ. <sup>9</sup> الْآخُ الثَّلِيلُ لَازِمَ يَفْرَحُ كِي يَتَرَفَعُ، <sup>10</sup> الْمَرْفَعُ بِالْعَكْسِ، يَفْرَحُ كِي يَنْخَطُ، خَاطِرَ رَايِحَ يَزُولُ كِي الْحَشِيشُ بَعْدَ مَا يَنُورُ، <sup>11</sup> خَاطِرَ كِي تَشْرُقُ الشَّمْسُ مَعَ هَوَاهَا السُّخُونِ،

يَبْسُ الحَشِيْشِ، وَنَوَارُو يُطِيحُ وَيُضِيعُ زِينُو وَالشِّي الَّذِي كَانَ يُبَانُ عَلَيْهِ. الْمَرْفَهُ تَاتِي كَيْفَ كَيْفَ، يَدْبَالُ فَالْمَشَارِيعُ مُتَاعُو. <sup>12</sup> يَا سَعَدَ الْإِنْسَانَ الَّذِي يَجْمَلُ التَّجْرِبَةَ، خَاطِرَ بَعْدَ مَا يُكُونُ مَجْزُو، يُنَالُ تَاجَ الْحَيَاةِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ اللهُ الَّذِي يُحِبُّوهُ.

<sup>13</sup> مَا لَازِمٌ حَتَّى وَاحِدٌ يَقُولُ وَهُوَ جَائِزٌ فِي تَجْرِبَةٍ: "اللَّهُ هُوَ الَّذِي رَاهُو يُجَرِّبُ فِيَّ"، خَاطِرَ اللهِ مَا يَجْرِبُشُ مِنَ الشَّرِّ وَهُوَ مَا يُجَرِّبُ حَتَّى وَاحِدًا. <sup>14</sup> كُلُّ وَاحِدٍ يُجَرِّبُ كَيْ يَتَّبِعَ وَيَخْدَعُ بِالشَّمْهُوَةِ مُتَاعُو، <sup>15</sup> أَوْ مَبْعَدَ، الشَّمْهُوَةِ كَيْ تَغْرُ مَوْلَاهَا، تُطَيِّحُو فَالذَّنْبِ، وَالذَّنْبُ كَيْ يَكْلُ يَدِّيَ لِمَوْتِ. <sup>16</sup> مَا تُضِيعُو شَا خَاوَتِي الْحَبَابِ.

<sup>17</sup> كُلُّ هُدْيَةٍ صَالِحَةٍ وَكُلُّ هَيْبَةٍ كَامِلَةٍ هَبَطَتْ مِنَ الْفَوْقِ، مِنْ عِنْدِ آبِ الْأَنْوَارِ، الَّذِي مَا يَتَبَدَّلُ، مَا يَتَحَوَّلُ. <sup>18</sup> كَيْ حَبُّ هُوَ، وَوَلَدْنَا بِكَلِمَةِ الْحَقِّ بِأَشْ نَكُونُو بِكَارِ خَلَايِقُو.

### أَسْمَعُو وَأَعْمَلُو

<sup>19</sup> أَعْرِفُوا خَاوَتِي الْحَبَابِ بِاللَّيِّ لَازِمٌ كُلُّ وَاحِدٍ فِيكُمْ يُكُونُ خَفِيفٌ بِأَشْ يَسْمَعُ، تُقِيلُ فَالْهَدْرَةَ وَمَا يَزْعَفُشُ بِالْخَفِّ، <sup>20</sup> خَاطِرَ زَعَافِ الْإِنْسَانِ مَا يَدِيشُ لَصَلَاحِ اللهِ. <sup>21</sup> عَلَى هَذَا، أَرْمِيوْ عَلَيْكُمْ كُلَّ نَحَاجِ وَالشَّرِّ الزَّائِدِ وَأَقْبَلُو بِالْمَلَاحَةِ الْكَلِمَةَ الْمَغْرُوسَةَ الَّذِي تَقْدَرُ تَسَلُّكَ نَفُوسِكُمْ، <sup>22</sup> كُونُو خَدَّامِينَ لِلْكَلِمَةِ مَا شِي غَيْرِ سَامِعِينَهَا وَخَادِعِينَ رُوحَكُمْ، <sup>23</sup> خَاطِرَ الَّذِي يَسْمَعُ الْكَلِمَةَ وَمَا يَعْمَلُشُ بِهَا، هَذَا بِجَالِ إِنْسَانٍ يُشُوفُ وَجْهَهُ فَالْمَرَايَةَ، <sup>24</sup> يَاخِي شَافِ رُوحُو وَبَعْدَ وَتَمَّ تَمَّ نَسَا كَيْفَاشَ عَامِلٌ. <sup>25</sup> الَّذِي يُحَوِّسُ عَلَى الشَّرِيعَةِ الْكَامِلَةِ، شَرِيعَةَ الْحُرِّيَّةِ، وَيَتَبَّتْ

وما يكونش سامع ناسي، ويعمل بالكلمة، يا سعدو هدا بجدتمو. <sup>26</sup> اللي يضمن روجو متدين وما يشدش لسانو، هدا قلبو مخدوع والتدين متاعو باطل. <sup>27</sup> الدين الطاهر والمقي عند الله الآب هدا هو: زيارة اليتامي والهجالات في ضيقتهم، والواحد يصون نفسو من فساد الدنيا.

## 2

### ما تديروش الوجوه

<sup>1</sup> يا خاوتي، أنتوم اللي عندكم الإيمان برينا يسوع المسيح، رب المجد، ما تديروش الوجوه، <sup>2</sup> يعني لو كان يدخل للجمع عندكم راجل بخواتم متاع الذهب ولباس يبرق، ويدخل تاني واحد قليل بلباس قديم، <sup>3</sup> وميرتو اللي يلبس لباس يبرق وقتولوا: "أنت، أقعد هنا فالمكان المليح"، وقتلتو للقليل: "أنت أقعد واقف تمالك ولا أقعد فالأرض عند رجلي"، <sup>4</sup> ما راكمش تديرو الفراق في قلوبكم، وولتيو حكام تخامهم دوني؟ <sup>5</sup> اسمعو يا خاوتي الحباب، ماشي الله خير الثالين متاع هاد الدنيا وهوم مرفهين بالإيمان ووراتا للهكوت اللي وعد به اللي يحبوه؟ <sup>6</sup> بصح أنتوم هنتو القليل. ماشي المرفهين اللي راهم يضلوه فيكم ويديوكم لديار الشرع؟ <sup>7</sup> وهوم اللي راهم يسبو فالاسم الزين المذكور عليكم؟ <sup>8</sup> ولا كنتو تطبقو الصح فالشريعة على حساب الكتاب: "تحب قريبك كيما نفسك"، راكم تعملو مليح، <sup>9</sup> بصح ولا كنتو تديرو الوجوه، هدا دنب اللي راكم تديروه، والشريعة تلومكم كونكم مخالفيها. <sup>10</sup> خاطر اللي يحنض الشريعة كامل، ويخالف فرض واحد، يكون متعدي

عليها كامل، 11 خاطر اللي قال: "ما تزنيش"، قال تاني: "ما تقتلش"، لو كان ما تزنيش بَصَّحْ تُقْتَلْ، راك تَعَدَّيتْ على الشريعة. 12 هكدا أهْدرو وهكدا أَعْمَلو على حساب شريعة الحريرة كي اللي رايحين تتحاسبو بيها. 13 خاطر الحُكْم يكون بلا رَحْمَة لى ما يتعاملش بالرحمة، والرحمة فوق الحُكْم.

### الإيمان والعمال

14 واش من الفائدة يا خاوتي، لو كان واحد يقول عندي الإيمان، وهو ما عندوش الفعّال؟ الإيمان يَقْدَر يَسْلُكو؟ 15 لو كان أخ ولا أخت يكونو عريانين ومخصوصين في قوت يومهم، 16 وواحد فيكم يقولهم: "روحو هانين، أدفاو وأشبعو"، وما يعطيهمش واش يلزم لداتهم، واش من الفائدة؟ 17 هكدا الإيمان تاني، بلا فعّال مَيّت. 18 بَصَّحْ يقول الواحد: "أنت عندك الإيمان، وأنا عندي الفعّال، وريلي إيمانك بلا فعّال، وأنا نورريك بفعّالي الإيمان." 19 أنت تامن بالي الله واحد؟ تعمل مليح، الشياطين تاني يامنو ويترعدو، 20 نَحْبْ تعرّف يا الإنسان الباطل بالي إيمانك بلا فعّال بلا فائدة؟ 21 جدنا إبراهيم ماشي بفعّالو اللي بان صلاحو كي وهب إسحاق وليدو فوق المدبّخ؟ 22 راك تُشوف بالي الإيمان خَدَم مع فعّالو، وبالفعّال وصل الإيمان باش تُكَلِّل، 23 وتُحَقِّق واش مكتوب والي يقول: "آمن إبراهيم بالله ونحسبلو هدا صلاح وتسمّا خليل الله." 24 راكم تُشوفو بالي الإنسان بيان صلاحو بالفعّال وماشي غير بالإيمان برك، 25 كيف كيف راحب الزانية، ماشي بالفعّال اللي بان صلاحها، كي رَحَبْتْ بالمراسل وخرَجْتُهُم من طريق

واحدوخرى؟<sup>26</sup> خاطر كيما الدات بلا روح مِيتة، هكدا تاني الإيمان بلا فعال مِيت.

### 3

#### شَدَّو فِكْمُ

<sup>1</sup> يا خاوتي، ما يكونوش بزّاف فيكم اللي يدرّسو، وأعرّفو باللي حنا اللي ندرّسو نتحاسبو كتر،<sup>2</sup> خاطر كامل نغلطو بزّاف. لو كان واحد ما يغلطش فالكلام، هدا إنسان كامل، وقادر تاني يحكم في كل داتو.<sup>3</sup> كي نديرو اللجام في فم العواد، نضمنو طاعتهم لينا، ونسيرو داتهم كامل.<sup>4</sup> هام تاني البابورات، قد ما هم تجار، والرياح اللي يدفعوهم قاويين، تقودهم دفة صغيرة وين يحب القبطان.<sup>5</sup> هكدا تاني اللسان، طرف صغير وينبأها بحاجات تجار. هاي نار صغيرة تشعل في غابة كبيرة.<sup>6</sup> اللسان تاني نار، دنيا متاع الشر. اللسان طرف من طرفنا، محطوط في داتنا، ينججها كامل بالفساد، يلهب دايرة الكون، ويشعل من جهنمة.<sup>7</sup> كامل نواع الوحوش والطيور والزواحف وهوايش البحر يتطوعو، وجنس بنادم هو اللي يطوعهم،<sup>8</sup> بصح اللسان، واحد من بني آدم ما يقدر يطوعو، شر ما ينجكش، معمر بالسّم القاتل،<sup>9</sup> بيه نباركو الرب والآب، وبيه ننعلو بني آدم اللي تخلقو في شبه الله.<sup>10</sup> من فم واحد تخرج البركة والنحلة، ما لازمش يا خاوتي يكون الشئ هكدا،<sup>11</sup> عنصر واحد، يعطي من عين واحدة ما حلو وما مر؟<sup>12</sup> يا خاوتي، تقدر الكرمة تمد الزيتون والدالية البخيص؟ ولا عنصر واحد تمد ما مالح وما حلو؟

## كَيْنَ عَقْلٌ وَعَقْلٌ

13 شُكُونُ الْعَاقِلِ وَالْفَاهِمِ بَيْنَاتِكُمْ؟ لَأَزِمَ بَيْنَ فَعَالٍ بِالسَّيْرِ الزَّيْنَةِ، بِالْعَقْلِ الْمَتَوَاضِعِ. 14 بَصَّحَ وَلَا كَانَ عِنْدَكُمْ الْغَيْرَةُ الْمُرَّةَ، وَعِنْدَكُمْ الْمَعَانِدَةَ فِي قُلُوبِكُمْ، مَا تَحْسَبُوشُ رُوحَكُمْ وَتَكْذِبُو عَلَى الْحَقِّ، 15 مَا شِي هَذَا هُوَ الْعَقْلُ الِلي يَهْبِطُ مِنَ الْفَوْقِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، هَادِ الْعَقْلُ مَتَاعُ الدُّنْيَا، مَتَاعُ بِنَادِمٍ، مَتَاعُ الشَّيْطَانِ. 16 خَاطِرُ وِينِ تَكُونُ الْغَيْرَةُ وَالْمَعَانِدَةُ، تَكُونُ الْهَمْلَةُ وَكُلُّ شَيْءٍ دُونِي. 17 بَصَّحَ الْعَقْلُ مَتَاعُ الْفَوْقِ، الْأَوَّلُ طَاهِرٌ، أَوْ مَبْعَدُ مَهْنِي، يَرْفِقُ، طَائِعٌ، مُعَمَّرٌ بِالرَّحْمَةِ وَالْفَعَالُ الصَّالِحِينَ، مَا يَدِيرُشُ الصَّفِّ وَمَا يَنْتَوَفَّقُشُ. 18 غَلَّةُ الصَّلَاحِ تَنْزَعُ فِي السَّلَامِ مِنْ عِنْدِ الِلي يَسْبِيو السَّلَامِ.

## 4

### طِيعُوا اللَّهَ

1 مَنِينِ جَاوِ الْحُرُوبِ وَالذُّوَّاسِ بَيْنَاتِكُمْ؟ مَا شِي مِنْ تَمَّةٍ؟ مِنَ الْمَتَاعَاتِ الِلي يَتَدَارَبُو فِي دَاتِكُمْ؟ 2 تَنْشَهَاو وَمَا تَمَلَّكُوشُ، تَقْتَلُو وَتَحْسَدُو وَمَا تَقْدَرُوشُ تَنَالُو، تَتَدَارَبُو وَتُحَارَبُو وَمَا تَمَلَّكُوشُ خَاطِرُ مَا تَطْلُبُوشُ، 3 تَطْلُبُو وَمَا تَنَالُوشُ، خَاطِرُ طَلَبَتِكُمْ دُونِيَّةً، بَاشِ تَنْفَقُو عَلَى مَتَعَتِكُمْ.

4 يَا الزَّانِينِ، مَا رَاكُمُشُ عَارِفِينَ بِالِلي حُبَّةِ الدُّنْيَا هِيَ كُرْهُ اللَّهِ؟ يَعْنِي الِلي يَحِبُّ يَكُونُ صَاحِبَ الدُّنْيَا، يَكُونُ عَدُوَّ اللَّهِ. 5 تَحْسَبُو بِالِلي الْكُتَّابِ يَهْدَرُ فِي بَاطِلٍ كِي يَقُولُ: "الرُّوحُ الِلي سَكَنُو فِيْنَا يَفِيضُ بِالْغَيْرَةِ"؟ 6 بِالْعَكْسِ، يَعْطِي نَعْمَةً كَبِيرَةً كَثْرَ وَعَلَى هَذَا يَقُولُ: "اللَّهُ يَقَاوِمُ الْمَتَكَبِّرِينَ وَيَعْطِي نَعْمَةً لِلْمَتَوَاضِعِينَ"، 7 أَنْطَاعُو هَمَّالًا لِلَّهِ، قَاوِمُو إِبْلِيسَ وَهُوَ يَهْرَبُ مِنْكُمْ، 8 قَرَّبُو مِنْ

اللَّهُ وَهُوَ يُقَرِّبُ مِنْكُمْ. نَقِّبُوا يَدَيْكُمْ يَا الْخَاطِئِينَ، طَهِّرُوا قُلُوبَكُمْ يَا الَّذِينَ مُنِنَ جَا  
الرَّيْحِ يَدَيْكُمْ،<sup>9</sup> أَحْزَنُوا وَنَوِّحُوا وَأَبْكُوا، خَلِّبُوا ضَحْكَكُمْ يَوْمَ نُوَاحٍ وَفَرَحَكُمْ حَزْنَ،  
<sup>10</sup> أَتَوَاضَعُوا قَدَّامَ الرَّبِّ وَهُوَ يَرْفَعُكُمْ.

<sup>11</sup> مَا تَهْدَرُوشَ بِالشَّرِّ عَلَى بَعْضِكُمْ بَعْضٌ يَا الْخَاوَةَ. الِئِي يَهْدَرُ بِالشَّرِّ عَلَى خَوْه  
وَلَا يَحْكُمُ عَلَى خَوْه كِئِ الِئِي يَهْدَرُ بِالشَّرِّ عَلَى الشَّرِيعَةِ وَيَحْكُمُ عَلَى الشَّرِيعَةِ. وَلَا  
أَنْتَ تَحْكُمُ عَلَى الشَّرِيعَةِ، مَارَاكشَ تَطَبَّقَ الشَّرِيعَةَ، رَاكِ عَلَيْهَا قَاضِيًا. <sup>12</sup> كَلَيْنَ  
وَاحِدَ بَرَكِ الِئِي هُوَ يَحْطِ الشَّرَائِعَ وَهُوَ الْقَاضِي، الِئِي يَقْدَرُ يَسَلِّكَ وَيَضِيعُ. بَصَّحْ  
أَنْتَ سُكُونِ يَا الِئِي تَحْكُمُ عَلَى خَوْكَ؟

### مَا تَبَّاهَاوَشَ بَعْدُوه

<sup>13</sup> أَنْتُمْ هَمَّالَا الِئِي تَقُولُوا: "الْيَوْمَ وَلَا غُدُوه نُرُوحُوا لِهَدِينَةِ الْفَلَانِيَّةِ، وَنُجُوزُوا  
عَامَ تَمَّةِ، نُبَاجِرُوا وَنَزْبُحُوا"، <sup>14</sup> أَنْتُمْ الِئِي مَا تَعْرِفُوشَ وَاشَ كَلَيْنَ غُدُوه. وَاشَنَّ  
هِيَ حَيَاتِكُمْ؟ دُخَانَ أَنْتُمْ، بَيَانَ فِي دَقِيقَةٍ أَوْ مَبْعَدَ يَرُوحُ. <sup>15</sup> فِي عَوْضِ مَا  
تَقُولُوا: "وَلَا حَبَّ الرَّبِّ، نَعِيشُوا وَنُدِيرُوا هَدَا وَهَدَاكَ"، <sup>16</sup> بَصَّحْ أَنْتُمْ دُرْكَ  
تَبَّاهَاوَا فَالزُورُخَ مَتَاعَكُمْ، دُونِي زُورُخَ كِي هَدَا. <sup>17</sup> هَمَّالَا، الِئِي يَعْرِفُ يَدِيرُ الْخَيْرِ  
وَمَا يَدِيرُشَ، حَرَامٌ عَلَيْهِ.

## 5

### يَا الْمَرْفَهِينَ

<sup>1</sup> هَمَّالَا دُرْكَ يَا الْمَرْفَهِينَ، أَبْكُوا وَنَوِّحُوا عَلَى مَصَابِيكُمْ الِئِي رَاهُمْ جَائِينَ،  
<sup>2</sup> تَرَفَاهُكُمْ فُسْدًا، وَلِبَاسَكُمْ كَلَاتُوا الْعَتَّةَ. <sup>3</sup> الدَّهَبَ وَالْفِضَّةَ مَتَاعَكُمْ تَصَدَّدُوا،  
وَالصَّدِيدَ مَتَاعَهُمْ رَاجِحٌ يَشْهَدُ ضَدَّكُمْ وَيَا كُلَّ لِحْمِكُمْ كِي النَّارِ، لَمَيْتُوا الْمَلَائِكَةَ لِلْيَامَاتِ

الأخرايين،<sup>4</sup> هاو آجر الخدامين اللي حصدو حواشكم وما عطيتو هو لهمش راهو يعييط، وعياط الخدامين وصل لودنين رب الجنود،<sup>5</sup> عشتو متنعمين على الأرض، وعشتو فالحطة، شبعتم قلوبكم كي الفرد ليوم الديحة،<sup>6</sup> حاكمتم وقتلتو الصالح، وهو ما يقاومكمش.

### الصبر فالضيق

<sup>7</sup> أصبرو يا الخاوة حتى يجي الرب. هاو الفلاح، يستنا الغلة الغالية متاع الأرض، يصبر عليها حتى تشرّب من الشتا الأولانية والأخرانية،<sup>8</sup> أتوم تاني أصبرو، تبتو قلوبكم، خاطر قرب مجي الرب.<sup>9</sup> ما تستكوش يا الخاوة من بعضكم بعض باش ما تتحاسبوش، هاو القاضي واقف قدام الباب،<sup>10</sup> أديو المتل يا الخاوة من عذاب وصبر الأنبيا اللي تكلمو باسم الرب.<sup>11</sup> رانا نقولو يا سعد اللي صبرو. سمعتو على صبر أيوب وشفتم قصد الله، خاطر الرب رحمتو كبيرة وهو يشفق.

<sup>12</sup> قبل كل شي يا خاوتي، ما تحلفوش: لا بالسما، لا بالأرض، لا بيمين آخر. لازم يكون "إيه" متاعكم "إيه" و"لا لا" "لا لا"، باش ما تتحاسبوش.

### صلاة الإيمان

<sup>13</sup> كين فيكم واحد راهو يتعدّب؟ يصلي. كين اللي راهو متسجع بزاف؟ يغني الترانيم؟<sup>14</sup> كين فيكم واحد مريض؟ يعييط لشيوخ الكنيسة ويصلّولو ويدهنوه بالزيت باسم الرب،<sup>15</sup> والصلاة اللي بالإيمان تشفي المريض والرب يرفدو. ولاّ دار الذنوب، ينعفرولو.<sup>16</sup> أستعرفو بالذنوب لبعضكم بعض، وصلّيو لبعضكم بعض باش تبرّوا. صلاة الصالح تحمّد بقوة كبيرة.<sup>17</sup> إيليا



كان بُنَادِمَ يَحْسُ كَيْمَا حُنَا، رَفَعَ صَلَاةَ لِلَّهِ بِأَشْ مَا تَصَدِّشِ الشِّتَا وَمَا صَبَدِّشِ  
 عَلَى الْأَرْضِ مُدَّةَ ثَلَاثِ سِنِينَ وَسِتِّ شُهُورٍ، <sup>18</sup> وَزَادَ صَلَاً، وَعَطَاتِ السَّمَاءِ  
 الشِّتَا وَطَلَعَتِ الْأَرْضُ غَلَّتَهَا.  
<sup>19</sup> يَا خَاوَتِي، وَلَا وَاحِدٍ بَيْنَاتِكُمْ ضَاعَ بَعِيدٌ عَلَى الْحَقِّ، لَا زَمَ وَاحِدًا خَرِيرَدَّو،  
<sup>20</sup> أَعْرِفُوا بِاللِّي اللَّي يَرِدُ الْخَاطِي مِنْ طَرِيقِ الضِّيَاعَةِ مُتَاعُو، يُسَلِّكُ حَيَاتُو مِنْ  
 الْمَوْتِ وَيَسْتَرِبِرَافَ مِنَ الدُّنُوبِ.

الجزائرية باللهجة الجديد العهد

**Arabic, Algerian Spoken: Arabe Algerian NT**

copyright © 2018 United Bible Societies

Language: (Arabic, Algerian Spoken)

Contributor: SIL International (in Eurasia)

New Testament in Colloquial Arabic of Algeria

All rights reserved.

2020-11-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e1713164-cc45-5459-a790-ee1d918a6d65